



Technical Rapid Response Team

Principes de base concernant
l'évaluation des pratiques
d'Alimentation du Nourrisson et du
Jeune Enfant en situation d'urgence



Le but de ce document est de présenter les principes de base concernant l'évaluation des pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant en situation d'urgence, tels que les objectifs, la méthodologie, les indicateurs et les bonnes pratiques. Il englobe différents types d'évaluations, comme les évaluations rapides et les enquêtes représentatives, et différentes méthodologies, telles que les enquêtes auprès des ménages et les groupes de discussion. Il ne couvre pas le suivi et l'évaluation des programmes. Ce document renvoie à des manuels détaillés qui sont référencés à la fin du document.

Ces principes de base peuvent être utiles pour tout personnel participant à la planification et la gestion de programmes de nutrition en situation d'urgence.

Sommaire

1.	Pourquoi devrais-je mener une évaluation des pratiques d'Alimentation du Nourrisson et du Jeune Enfant (ANJE) en situation d'urgence et quels sont les objectifs ?.....	2
2.	Quand devrais-je procéder à une évaluation des pratiques d'ANJE ?.....	2
3.	Quelle est la population cible ?.....	2
4.	Où devrais-je procéder à une évaluation de l'ANJE ?.....	2
5.	Quelle méthodologie devrais-je utiliser ?.....	3
6.	Quels indicateurs devrais-je mesurer ?.....	7
7.	Comment devrais-je choisir les indicateurs de pratiques d'ANJE?.....	9
8.	Est-ce que je peux intégrer l'évaluation des pratiques d'ANJE avec une évaluation rapide multisectorielle?.....	10
9.	Est-ce que je peux intégrer l'évaluation ANJE avec les enquêtes anthropométriques nutritionnelles, tels que SMART ?.....	10
10.	Les enquêtes de Connaissances, Attitudes et Pratiques (CAP).....	11
11.	Où est-ce que je peux trouver des questionnaires pour l'évaluation ANJE ?.....	11
12.	Comment devrais-je mener les entretiens ?.....	14
13.	Quelles questions d'éthique devrais-je connaître ?.....	14
14.	De quel personnel ai-je besoin pour conduire une évaluation de l'ANJE ?.....	16
15.	Que devrais-je considérer lors de la formation des enquêteurs à l'évaluation des pratiques d'ANJE ?.....	17
16.	Quel logiciel est-ce que je peux utiliser pour le traitement et l'analyse des données ?.....	17
17.	Comment interpréter les résultats d'une évaluation des pratiques d'ANJE ?.....	17
18.	Que devrais-je budgétiser pour une évaluation de l'ANJE ?.....	18
19.	Où puis-je obtenir un appui pour l'évaluation de l'ANJE ?.....	18
20.	Informations additionnelles nécessaires à la planification d'un programme d'ANJE-U.....	19
21.	Que devrais-je faire ou ne pas faire ?.....	20
22.	Où trouver les documents les plus importants sur l'évaluation de l'ANJE ?.....	21
	Annexe 1 Exemple de questionnaire quantitatif.....	24
	Annexe 2 Exemple de questionnaire qualitatif.....	6
	Annexe 3 Exemple de consentement éclairé.....	9

This report is made possible by the generous support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID). The contents are the responsibility of the Tech RRT and do not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.”

1. Pourquoi devrais-je mener une évaluation des pratiques d'Alimentation du Nourrisson et du Jeune Enfant (ANJE) en situation d'urgence et quels sont les objectifs ?

Une évaluation des pratiques d'ANJE est effectuée afin de:

- Évaluer l'impact d'une situation d'urgence sur les pratiques d'ANJE et déterminer les scénarios possibles et l'évolution de la situation, en tenant compte des informations secondaires, comme celles liées à la sécurité alimentaire, la santé, l'eau, l'assainissement et l'hygiène, et la réponse globale à la crise;
- Déterminer les groupes les plus touchés ou à risque;
- Évaluer les besoins d'intervention d'urgence en ANJE (ANJE-U) et identifier les mesures et les programmes les plus efficaces pour améliorer les pratiques ANJE;
- Soutenir les actions de plaidoyer et de mobilisation des ressources;
- Etablir des données de référence;
- Mesurer l'évolution des pratiques d'ANJE en comparant évaluation initiale et évaluation de suivi. Ceci peut contribuer à l'évaluation de l'efficacité des programmes.

2. Quand devrais-je procéder à une évaluation des pratiques d'ANJE ?

- Au début d'une situation humanitaire d'urgence ;
- Dans le cas d'un changement de la situation qui pourrait affecter l'ANJE ;
- Au cours de la mise en œuvre d'un programme ANJE-U, les évaluations périodiques (régulières) aident à évaluer l'efficacité de la réponse. Elles peuvent être conduites au moins une fois par an ou à la fin du programme, en fonction de sa durée.

3. Quelle est la population cible ?

- La population cible concerne les personnes en charge des nourrissons et des jeunes enfants âgés de 0 à 23 mois touchés par une situation d'urgence ;

4. Où devrais-je procéder à une évaluation de l'ANJE ?

- L'évaluation de l'ANJE peut être réalisée à différents niveaux, tels que les territoires administratifs, les territoires liés à un centre de santé, les camps pour personnes déplacées ou réfugiées, ou les zones de moyens d'existence ;

- Les moyens d'existence peuvent jouer un rôle sur les pratiques d'ANJE en influençant la sécurité alimentaire, la disponibilité de certaines denrées alimentaires et leur accessibilité, et les pratiques de soins ;
- Conduire des évaluations dans des zones considérées comme homogènes en termes de pratiques d'ANJE permet la mise en place d'une réponse qui bénéficiera au plus grand nombre dans la zone.

5. Quelle méthodologie devrais-je utiliser ?

- Les données secondaires, incluant les résultats des évaluations antérieures telles que les enquêtes EDS et MICS et les enquêtes et évaluations des ONG, doivent toujours être collectées avant d'entreprendre une évaluation. Elles fournissent des informations générales sur une situation et peuvent éviter de recueillir des données primaires si les informations existent déjà.
- Lorsque cela est possible, les méthodes préférées pour l'évaluation des pratiques d'ANJE sont les enquêtes exhaustives ou basées sur un échantillonnage aléatoire représentatif de la population.
- Il est généralement difficile de réaliser ce type d'enquête au début d'une situation humanitaire d'urgence. Dans ce cas, une évaluation rapide peut donner une indication grossière de la situation de l'ANJE.

Les enquêtes des pratiques d'ANJE représentatives de la population

- Lorsque cela est possible, il est recommandé de mener une enquête auprès des ménages, représentative de la population concernée, en interrogeant les personnes en charge des enfants âgés de 0 à 23 mois. Ce type d'enquête donne des résultats plus fiables sur la situation et permet la comparaison avec des enquêtes ultérieures et des enquêtes réalisées dans d'autres localités. Pourtant, celles-ci ne sont généralement pas réalisables au début d'une situation humanitaire d'urgence et des évaluations rapides peuvent alors permettre de fournir rapidement des informations permettant de débiter une programmation ;
- Les méthodes d'échantillonnage pour mener une enquête représentative des pratiques d'ANJE sont les mêmes que pour les enquêtes anthropométriques, telles que SMART: enquêtes exhaustives et enquêtes utilisant un échantillonnage aléatoire, telles que

échantillonnage aléatoire simple, échantillonnage systématique et échantillonnage en grappes ;

- La taille de l'échantillon nécessaire doit-être calculée en fonction des objectifs de l'enquête, des niveaux probables des principaux indicateurs à mesurer (déterminés à partir des données disponibles) et de la précision souhaitée. La taille de l'échantillon sera calculée différemment si l'objectif de l'enquête est d'évaluer la situation (enquête ponctuelle) ou si elle est d'évaluer la différence entre deux enquêtes, par exemple pour estimer tout changement dans l'ANJE après la mise en œuvre d'un programme (voir le manuel de CARE et la feuille de calcul de taille d'échantillon, dans la section 21 ci-dessous) ;
- Les groupes de discussion (focus group) visent principalement à recueillir des données qualitatives. Ils peuvent être utilisés avant les enquêtes auprès des ménages pour mieux comprendre le contexte de l'ANJE et mieux définir les indicateurs à évaluer. Ils peuvent également être utilisés pendant ou après l'enquête auprès des ménages pour mettre les résultats en perspective. Autant que possible, les groupes de discussion devraient être également représentatifs de la population (les communautés interrogées sont choisies au hasard). Il peut être intéressant de mener des groupes de discussion parmi différents groupes de population, comme les mères, les pères, les autres membres de la famille, le personnel de santé, et les responsables de la communauté, afin d'estimer les différences et les niveaux d'influence. Le nombre de groupes de discussion à mener est difficile à déterminer car, de préférence, ils doivent être menés jusqu'à ce qu'aucune nouvelle information ne soit recueillie (appelé également saturation). Les groupes de discussion doivent regrouper de préférence six à dix participants qui puissent parler entre eux à l'aise, par exemple des personnes du même groupe socio-économique, du même sexe ou de la même appartenance ethnique.

[Documents et manuels associés](#)

Evaluations rapides

- Des groupes de discussion ou des entretiens individuels peuvent être réalisés au cours d'évaluations rapides. Les mêmes questions que dans les enquêtes représentatives peuvent être utilisées mais l'échantillonnage ne comprendra que les populations les plus accessibles (appelé aussi échantillonnage de convenance) et la taille de

l'échantillon sera plus petite. Cela signifie que les résultats ne pourront pas être généralisés à l'ensemble de la population de la région, mais donneront un aperçu de la situation au sein de la population étudiée uniquement.

- Les groupes de discussion consistent à collecter un certain nombre d'informations auprès de différentes personnes de façon simultanée, permettant d'économiser du temps et des ressources. S'il n'est possible de ne conduire qu'un nombre restreint de groupes de discussion, les catégories de sujets à prioriser peuvent être déterminées en fonction des connaissances préalables quant à la vulnérabilité des différents groupes et de leur influence sur les soins et l'alimentation des nourrissons et des jeunes enfants.
- S'il est impossible de rassembler ensemble plusieurs personnes, des entretiens individuels peuvent être effectués. Il n'y a pas de nombre idéal d'entretiens. Le nombre d'entretiens dépendra de la taille de la région, du temps imparti et des ressources disponibles pour l'évaluation.
- Bien que le but d'une évaluation rapide ne soit pas d'être représentatif de la population, les personnes incluses dans l'évaluation doivent être autant que possible choisies au hasard. Dans un village, (ou un quartier), cela peut être fait en allant au centre du village, en jetant un stylo en l'air et en suivant la direction du stylo. Tous les sujets éligibles dans les ménages à droite le long d'une ligne dans cette direction doivent être mesurés jusqu'à ce que le nombre requis soit atteint. Si le nombre requis de sujets n'est pas atteint en arrivant à la limite du village, une nouvelle direction est choisie en lançant le stylo et l'inclusion des sujets continue comme ci-dessus.
- L'échantillonnage en boule de neige peut également être utilisé. L'échantillonnage en boule de neige signifie que, lorsque vous avez identifié une famille avec des nourrissons et des jeunes enfants, vous lui demandez de vous indiquer une autre famille où il y a des nourrissons et des jeunes enfants, et ainsi de suite. Cela permet d'économiser du temps et des ressources, mais aussi peut diminuer la représentativité de l'échantillon. Par exemple, les familles pourraient vous orienter préférentiellement vers les familles qu'elles connaissent. Par conséquent vous enquêteriez essentiellement des familles du même groupe socio-économique.
- Les sujets inclus dans l'évaluation devraient être de préférence disséminés dans la zone ciblée. Dans une ville, les différents quartiers devraient être inclus. Dans une zone administrative plus étendue, plusieurs villages devraient être inclus. Pour chaque quartier ou village, répéter les étapes d'échantillonnage décrites ci-dessus. Autant que

possible, les écarts socio-économiques devraient être pris en considération. Inclure à la fois les zones les plus riches et les moins riches donnera une vue globale, tandis que se concentrer sur les zones défavorisées reflétera la situation des familles les plus vulnérables.

- Si le temps imparti à l'évaluation et/ou la sécurité ne permettent pas l'évaluation dans la communauté ou auprès des ménages, des groupes de discussion ou des entretiens individuels peuvent être effectués là où la population cible se rassemble, comme les centres d'enregistrement, les distributions de vivres, ou les centres de santé. Dans certaines circonstances, les ressources informatiques peuvent être utilisées pour identifier facilement un groupe cible, comme les personnes en charge d'enfants en bas âge à travers des « blogs de mamans » et pour mener des évaluations rapides informatisées, en utilisant par exemple des enquêtes en ligne. Cependant les données de ces populations peuvent être biaisées car elles ne représentent qu'un groupe spécifique de la population. Par exemple, les données recueillies dans les centres de santé peuvent surévaluer les problèmes liés aux pratiques d'ANJE, car l'état de santé, le statut nutritionnel et les pratiques d'ANJE des enfants fréquentant les centres de santé sont généralement moins bons que ceux de la population générale.
- Des informateurs clés tels que le personnel de santé et les volontaires communautaires peuvent également être enquêtés. L'entretien doit alors se concentrer sur la compréhension générale de la situation, des pratiques d'ANJE et des problèmes liés à la situation d'urgence humanitaire ; par exemple, l'utilisation des substituts du lait maternel ou les problèmes liés à l'allaitement maternel ou l'alimentation complémentaire. Il est préférable de ne pas demander de chiffres précis, tels que le pourcentage d'enfants allaités, que les informateurs clés seraient probablement incapables de fournir.
- L'observation directe peut aussi être utile. Elle peut être:
 - Structurée, où l'observateur est à la recherche d'un comportement ou d'un évènement particulier, par exemple l'allaitement maternel, les conditions d'hygiène dans les zones où l'allaitement artificiel est courant, ou le type d'aliments de compléments disponibles;
 - Non structurée, où l'observateur cherche à savoir comment les choses se passent et quels sont les problèmes existants.

- Par exemple, les marches d'observation où l'on marche le long d'un chemin bien défini dans le camp ou le village et où l'on observe les alentours et les activités de la population, peuvent donner des informations utiles.

[Documents et manuels associés](#)

6. Quels indicateurs devrais-je mesurer ?

- Il est toujours préférable d'utiliser des indicateurs standards qui ont été adoptés au niveau international, car ils ont été validés et ils permettent la comparaison avec d'autres contextes ;
- Outre l'évaluation de la situation actuelle, il est également intéressant d'étudier les changements causés par la situation d'urgence ;

Les indicateurs des pratiques d'ANJE

- Les indicateurs qui devraient être principalement utilisés sont les indicateurs des pratiques d'ANJE développés par l'OMS / UNICEF (voir manuels ci-dessous). Tous ne sont pas forcément pertinents, selon la situation et les objectifs de l'évaluation.

Ils comprennent quinze indicateurs :

1. Première mise au sein précoce
2. Allaitement exclusif au sein avant l'âge de 6 mois
3. Poursuite de l'allaitement au sein à l'âge de 1 an
4. Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous
5. Diversité alimentaire minimale
6. Fréquence minimale des repas
7. Minimum alimentaire acceptable
8. Consommation d'aliments riches en fer ou enrichis en fer
9. Enfants ayant été nourris au sein
10. Poursuite de l'allaitement au sein à l'âge de 2 ans
11. Allaitement au sein en fonction de l'âge
12. Allaitement au sein prédominant avant l'âge de 6 mois

13. Durée de l'allaitement au sein
14. Alimentation au biberon
15. Fréquence des repas lactés pour les enfants qui ne sont pas nourris au sein

En fonction de la situation et de l'objectif de l'évaluation, d'autres indicateurs peuvent être évalués tels que:

1. Fréquence de l'allaitement au sein
2. Changement de la fréquence de l'allaitement au sein par rapport à la situation avant l'urgence
3. Cause des problèmes liés à l'allaitement au sein
4. Changement des pratiques alimentaires par rapport à la situation avant l'urgence
5. Origine des substituts du lait maternel le cas échéant
6. Source d'eau pour la préparation des substituts du lait maternel
7. Disponibilité des installations et des équipements pour préparer les substituts du lait maternel
8. Origine des aliments de complément
9. Alimentation du nourrisson à la tasse

- Outre les indicateurs des pratiques d'ANJE, vous devrez recueillir des renseignements généraux tels que lieu de l'évaluation, âge de l'enfant, sexe, statut (par exemple : réfugiés, déplacés) ;
- Il est particulièrement important d'estimer l'âge avec précision puisque celui-ci déterminera l'inclusion des enfants dans l'enquête et l'utilisation des données pour calculer les différents indicateurs ;

Couverture des programmes ANJE-U

- Une évaluation des pratiques d'ANJE peut être aussi l'occasion d'estimer la couverture des programmes d'ANJE-U en cours. Par exemple, dans un programme d'intervention comportant un volet de conseil interpersonnel pour le changement de comportement, une question peut demander si l'accompagnant a participé à un groupe

d'orientation ou a eu une visite à domicile le mois précédent, selon le type de services offerts.

[Documents et manuels associés](#)

7. Comment devrais-je choisir les indicateurs de pratiques d'ANJE?

- Les indicateurs choisis doivent être basés sur une analyse de la situation, comprenant l'analyse des données antérieures à la crise, de l'impact potentiel de la crise sur les pratiques de l'ANJE et l'identification des informations manquantes;
- Avant d'établir votre questionnaire, vous devez:
 - Vous poser la question: qu'est-ce que je veux savoir par cette évaluation ?
 - Lister les indicateurs / informations qui vous intéressent ;
 - Élaborer un plan d'analyse, comprenant la population cible, les indicateurs, l'analyse de sous-groupe qui pourrait être intéressant, etc;
 - En fonction du plan d'analyse, développer votre questionnaire.
- Les indicateurs à évaluer dépendront des objectifs de l'enquête, du contexte, des informations à recueillir, et des ressources;
- Ne pas oublier qu'un long questionnaire demande beaucoup de temps aussi bien pour les enquêtés que pour les enquêteurs. Plus le questionnaire est long, plus il y a de risque de fatigue du répondant et de l'enquêteur et donc un risque de diminution de la qualité des réponses. Par conséquent, le questionnaire doit être restreint au minimum. Vous ne devriez pas inclure des indicateurs qui ne sont pas pertinents pour les objectifs de l'enquête ou qui peuvent être obtenus par d'autres moyens.
- Par exemple, le manuel d'enquête SENS de l'UNHCR comprend uniquement les indicateurs de l'OMS / UNICEF suivants, car ils sont considérés comme les plus importants dans le contexte des réfugiés:
 1. Première mise au sein précoce
 2. Allaitement exclusif au sein avant l'âge de 6 mois
 3. Poursuite de l'allaitement au sein à l'âge de 1 an
 4. Poursuite de l'allaitement au sein à l'âge de 2 ans
 5. Introduction des aliments solides, semi-solides ou mous
 6. Consommation d'aliments riches en fer ou enrichis en fer
 7. Alimentation au biberon

- Dans les contextes où l'utilisation de substituts du lait maternel est courante, un nombre important d'indicateurs liés à son acquisition, son utilisation et sa préparation devraient être inclus.

8. Est-ce que je peux intégrer l'évaluation des pratiques d'ANJE avec une évaluation rapide multisectorielle?

- L'évaluation de l'ANJE devrait être incluse dans les évaluations multisectorielles rapides telles que l'Évaluation Multisectorielle Initiale Rapide (MIRA) du Comité Permanent Inter-organisations (IASC) ;
- Les questions à inclure dans les évaluations rapides multisectorielles peuvent porter sur les problèmes liés à l'ANJE, comme l'allaitement au sein, la prise en charge des nourrissons non allaités au sein, l'alimentation de complément, l'allaitement artificiel, et l'utilisation de biberons.

[Documents et manuels associés](#)

9. Est-ce que je peux intégrer l'évaluation ANJE avec les enquêtes anthropométriques nutritionnelles, tels que SMART ?

- L'évaluation des pratiques d'ANJE peut être intégrée avec les enquêtes anthropométriques, telles que les enquêtes SMART, mais l'intégration présente certaines limites dues à la différence des groupes cibles et de la taille d'échantillon nécessaire. De plus, comme les enquêteurs et les enquêtés ont tendance à se lasser si l'enquête est trop longue, intégrer les deux enquêtes augmente le risque d'erreurs des mesures, des réponses et de la transcription.
- Dans les situations où les ressources ne permettent pas de mener des enquêtes séparément alors qu'une enquête anthropométrique est prévue, l'inclusion de la mesure des pratiques d'ANJE pourra fournir une évaluation initiale sommaire de la situation de l'ANJE mais les résultats seront généralement peu précis. L'UNHCR a développé un module décrivant l'intégration des évaluations de l'ANJE selon l'échantillonnage et la taille d'échantillon utilisés pour les enquêtes anthropométriques (voir ci-dessous).

- Il est également possible d'intégrer l'évaluation des pratiques de l'ANJE et des mesures anthropométriques et d'utiliser la méthodologie développée pour les enquêtes anthropométriques (comme les données démographiques, la méthode d'échantillonnage et la base de sondage), tout en élargissant le groupe cible aux enfants âgés de 0 à 6 mois et en augmentant la taille de l'échantillon des enfants âgés de 6 à 23 mois afin d'obtenir une précision suffisante. Cela signifie dans la pratique que, dans les ménages enquêtés pour les mesures anthropométriques et où il y a des enfants âgés de 0 à 6 mois, ceux-ci seront également enquêtés. Les ménages ayant uniquement des enfants âgés de 0 à 6 mois seront également inclus dans l'évaluation de l'ANJE. Comme la taille de l'échantillon des enfants âgés de 0 à 23 mois nécessaire à l'évaluation de l'ANJE sera plus élevée que la taille d'échantillon nécessaire aux mesures anthropométriques, un plus grand nombre de ménages sera inclus dans l'enquête de l'ANJE.

10. Les enquêtes de Connaissances, Attitudes et Pratiques (CAP)

- Selon les objectifs de l'évaluation et les ressources, ajouter des questions sur les connaissances et les attitudes concernant l'ANJE fournira des informations intéressantes pour la conception d'un programme ;
- Ces enquêtes peuvent également être utilisées pour estimer l'effet d'un programme sur les connaissances, attitudes, et pratiques de la population cible en comparant l'enquête de base et l'enquête de fin de programme ;
- Les enquêtes CAP concernant l'ANJE peuvent être associées à des enquêtes CAP d'autres secteurs, tels que l'EAH ou la santé, mais l'intégration présente les mêmes limites que pour les enquêtes SMART, en ce qui concerne la population cible, la taille de l'échantillon et la longueur du questionnaire.

11. Où est-ce que je peux trouver des questionnaires pour l'évaluation ANJE ?

- Pour l'évaluation ANJE, des questionnaires standards peuvent être trouvés dans différents manuels (voir ci-dessous). Il faudra néanmoins adapter le questionnaire en fonction des boissons et des aliments courant dans la zone d'enquête. Des exemples de questionnaires quantitatifs et qualitatifs sont fournis en annexe 1 et annexe 2.

- Il est également possible qu'un questionnaire adapté à votre contexte ait déjà été élaboré au niveau local. Il peut être préférable de l'utiliser, s'il a été validé par le groupe de travail (cluster) nutrition.
- Si vous avez besoin de développer des questions supplémentaires, rappelez-vous que les questions doivent être rédigées en suivant certaines règles, telles que : la question doit être spécifique; ne doit pas être orientée ou critique ; et doit utiliser un vocabulaire simple (voir tableau ci-dessous).
- La traduction des questionnaires doit être précise et la retro-traduction doit être utilisée pour assurer l'exactitude.

[Documents et manuels associés](#)

Tableau: Exemples de formulations de question

Questions incorrectement formulées	Questions correctement formulées	Commentaire
Allaitez-vous actuellement (NOM)?	Est-ce que (NOM) a été nourri(e) au sein hier, dans la journée ou la nuit ?	"Actuellement" est trop vague. Cela peut être interprété comme au cours des 2 dernières heures ou des 2 derniers jours.
Si vous allaitez (NOM), combien de temps avez-vous attendu pour mettre votre enfant au sein?	Avez-vous jamais allaité (NOM) ? Combien de temps après sa naissance avez-vous mis (NOM) au sein pour la première fois ?	Il s'agit de deux questions en une. La façon dont la réponse sera transcrite pour les femmes qui n'allaitent pas n'est pas claire. Il est plus facile de se rappeler l'action plutôt que le temps d'attente.
Avez-vous donné au bébé des aliments solides?	Est-ce que (NOM) a mangé hier des aliments solides, semi-solides ou mous dans la journée ou la nuit ?	Le temps n'est pas mentionné. Cela pourrait être interprété comme aujourd'hui, hier, la semaine dernière. Pour calculer l'indicateur, il est important de préciser si ce sont des aliments solides, semi-solides ou mous. "Avez-vous donné" signifie que les répondants pourraient prendre en compte uniquement ce qu'ils ont donné aux enfants, alors que les enfants pourraient avoir été nourris par d'autres personnes.
A quelle fréquence allaitez-vous (NOM)?	Combien de fois avez-vous allaité (NOM) pendant la journée d'hier ou durant la nuit?	Le mot 'fréquence' est trop vague et pourrait être difficile à interpréter pour le répondant. Le temps n'est pas mentionné, cela pourrait être interprété, comme aujourd'hui, hier, la semaine passée ...

12. Comment devrais-je mener les entretiens ?

- Il est important que les questions soient posées aux participants comme elles sont écrites sur le questionnaire pour garantir la fiabilité des mesures ;
- La traduction et la retro-traduction du questionnaire devraient être faites à l'avance pour assurer la standardisation et la fiabilité; les traductions standard pour les termes tels que allaitement maternel exclusif peuvent ne pas exister dans toutes les langues et il est important d'obtenir un consensus sur la traduction à utiliser;
- Les questionnaires doivent être pré-testés et les modifications convenues avec tous les enquêteurs de sorte que la méthodologie soit aussi standardisée que possible ;
- Les enquêteurs doivent être sélectionnés en fonction du contexte. Les enquêteurs masculins, par exemple, pourront ne pas être adaptés dans certaines situations où les femmes seraient mal à l'aise pour répondre aux questions. La religion et l'ethnicité doivent également être pris en compte dans certains contextes;
- Les enquêteurs doivent être sélectionnés et formés de sorte qu'ils aient une attitude empathique envers le répondant, qu'ils soient capables d'expliquer clairement l'objectif de l'évaluation, ainsi que certaines questions que les répondants pourraient ne pas comprendre, et qu'ils puissent interpréter les réponses de manière standardisée.

13. Quelles questions d'éthique devrais-je connaître ?

- Le consentement éclairé de l'enquêté(e) est toujours nécessaire avant de commencer tout entretien ;
- L'accord d'un comité d'éthique n'est généralement pas nécessaire lorsque l'évaluation vise à informer l'aspect programmatique de la réponse humanitaire. Cependant, cela peut varier en fonction du pays d'intervention et de l'organisation;
- Plusieurs principes éthiques (énumérés ci-dessous) doivent être pris en considération lors d'une évaluation de l'ANJE;
- Les autorités telles que le ministère de la santé, les autorités locales et les communautés doivent être informées de l'évaluation.
- Une évaluation engendre toujours un coût. Vous devez vous assurer que les résultats de l'évaluation fourniront des renseignements utiles à la définition de l'intervention. Cela ne signifie pas que les résultats de l'évaluation conduiront systématiquement à plus d'aide humanitaire, mais que l'évaluation aura une valeur ajoutée significative pour la conception de la réponse.

Ne pas nuire

- Vous devez envisager et éviter tout risque potentiel pour les participants ;
- Dans certaines situations, il peut être préférable d'éviter de faire une enquête mais de plutôt recueillir des informations par d'autres moyens. Dans certains contextes, par exemple, les participants pourraient être menacés par les forces armées / les partis politiques s'ils participent à une enquête ; ou bien la population peut avoir un ressentiment à l'égard de l'action humanitaire ;
- Certains risques associés à l'enquête peuvent également être liés à la détresse psychologique des participants lors du rappel d'expériences traumatisantes, par exemple. Dans la mesure du possible, les enquêteurs doivent être formés pour faire face à de telles situations et être en mesure de référer le participant à des services adéquats. D'une manière générale, les enquêteurs doivent savoir où référer les enquêtés en cas de problèmes spécifiques, tels que médicaux, protection, etc.

Confidentialité

- Les données doivent rester confidentielles, de préférence en les rendant anonymes: ne pas recueillir d'informations (comme les noms) qui pourraient permettre que les participants soient identifiés ;
- Si les données collectées comprennent des noms ou d'autres renseignements personnels, la confidentialité doit être assurée par la conservation des données d'une manière sécurisée;
- Si lors d'une évaluation, une famille doit être référée vers un service et son nom écrit, ces informations doivent être séparées des données de l'évaluation.

Le consentement éclairé

- Afin de respecter le principe d'autonomie, le consentement éclairé des participants doit être sollicité. Un choix autonome signifie que le choix est fait délibérément, après compréhension des objectifs de l'évaluation et sans pression externe. Un exemple est donné en annexe 3.

- Les participants doivent avoir suffisamment d'informations, telles que l'objectif de l'évaluation, le type d'informations demandées et la durée de l'entretien, pour faire un choix éclairé concernant leur participation;
- Pour que les participants fassent un choix sans pression externes, vous devez vous assurer qu'ils ne sont pas influencés, par, par exemple, le personnel de santé, le personnel de l'étude, les partis politiques, les forces militaires ou les membres de la famille. La fiche de renseignement doit clairement stipuler que la participation (ou non) à l'évaluation n'affectera pas l'aide éventuel. De plus, pour ne pas influencer la participation, les participants ne doivent pas recevoir de paiements ou d'avantages en nature.

[Documents et manuels associés](#)

14. De quel personnel ai-je besoin pour conduire une évaluation de l'ANJE ?

- Tout d'abord, un coordinateur est nécessaire, ayant les compétences pour la conception de la méthodologie d'évaluation, le calcul de la taille d'échantillon, l'élaboration et l'adaptation des questionnaires, la formation et la supervision des équipes, la saisie des données (des assistants peuvent aussi être embauchés pour la saisie des données), l'analyse des données et la rédaction du rapport.
- En outre, des équipes d'enquêteurs seront nécessaires. Chaque équipe doit avoir un ou deux enquêteurs dont au moins un parlant la langue des participants (pour des raisons de sécurité et pour s'occuper de l'enfant si besoin au cours des entretiens, mieux vaut avoir deux personnes par équipe).
- Le nombre d'équipes le plus facilement gérable s'élève à quatre, mais peut varier selon la disponibilité du personnel et la durée impartie à l'enquête. Il est recommandé de limiter le nombre d'équipes à un maximum de six.
- Les aspects à surveiller:
 - Plus il y a d'enquêteurs, plus il y a de risque de variabilité entre eux;
 - La formation, la supervision et la logistique sont également plus contraignants;
 - Il est essentiel d'avoir une équipe d'enquêteurs fiables.

15. Que devrais-je considérer lors de la formation des enquêteurs à l'évaluation des pratiques d'ANJE ?

- Un lieu approprié doit être identifié pouvant accueillir les enquêteurs et les facilitateurs pendant la durée de la formation ;
- Un nombre de jours suffisant doit être consacré à la formation. Une formation sur l'évaluation des pratiques d'ANJE prend 3 à 4 jours (comprenant le test de terrain) et jusqu'à 6 jours si l'anthropométrie (SMART) est incluse (incluant le test de terrain et le test de standardisation pour l'anthropométrie).
- Les principaux objectifs de la formation sont d'étudier les rôles et les responsabilités de chaque membre de l'équipe, de pratiquer la mise en œuvre du questionnaire (jeu de rôle et une journée de test sur le terrain) et de veiller à ce que les équipes suivent les procédures appropriées lors de la sélection des ménages afin de sélectionner un échantillon représentatif de la population cible (par les enseignements théoriques et une journée de test sur le terrain).
- Les principales sessions de la formation incluent: la présentation de la formation, les équipes de l'enquête, le questionnaire, le calendrier des événements, les procédures de terrain, la segmentation et le tableau de nombres aléatoires (si nécessaire pour l'évaluation), la méthode d'échantillonnage des ménages, les cas particuliers, et le test sur le terrain.

16. Quel logiciel est-ce que je peux utiliser pour le traitement et l'analyse des données ?

- Il n'y a pas de logiciel spécifique pour l'analyse des données de l'ANJE. L'ENA pour SMART ne comprend pas cette fonctionnalité. Cependant, tout logiciel statistique peut être utilisé pour analyser ces données, tels qu'Excel, EpiInfo, ou Stata ;
- Certains manuels donnent des indications pour le calcul des indicateurs à l'aide d'Excel ou d'Epi Info (voir ci-dessous), ainsi que pour la présentation des rapports.

[Documents et manuels associés](#)

17. Comment interpréter les résultats d'une évaluation des pratiques d'ANJE ?

- La conjoncture dans laquelle s'est déroulée l'évaluation doit être prise en compte dans l'interprétation des résultats, comme la saisonnalité, qui peut influencer sur la disponibilité et l'accessibilité de certains aliments ainsi que sur les pratiques de soins aux enfants.
- Les résultats peuvent aussi être comparés avec :
 - Les résultats d'autres évaluations menées dans le pays, comme les enquêtes EDS et MICS ;
 - Les résultats d'enquêtes précédentes dans la même zone si elles sont disponibles;

[Documents et manuels associés](#)

18. Que devrais-je budgétiser pour une évaluation de l'ANJE ?

Un budget d'évaluation des pratiques d'ANJE devrait inclure :

- Les coûts du personnel, comprenant les salaires, les indemnités journalières, les frais d'hébergement et autres dépenses ;
- Les coûts de traduction ;
- Les moyens logistiques, principalement le transport vers les zones d'évaluation;
- Le matériel : fournitures de bureau, ordinateur, copies papier des questionnaires ou tablettes pour la saisie directe des données, logiciels d'analyse, dictaphones pour les groupes de discussion et les informateurs clés;
- Les moyens nécessaires à la sécurité, la communication et l'image institutionnelle (par exemple : t-shirts, cartes d'identification).

19. Où puis-je obtenir un appui pour l'évaluation de l'ANJE ?

- Chaque organisation peut avoir ses propres référents techniques.
- Au niveau international, le soutien peut être recherché à partir de diverses sources, telles que:

- L'équipe technique d'intervention rapide¹: ce mécanisme permet le déploiement (jusqu'à 6 semaines) d'experts techniques en ANJE-U et en évaluation. Ils peuvent être sollicités et déployés pour toute organisation tant que leur mission bénéficie à l'ensemble de l'intervention nutritionnelle d'urgence dans le pays. Contact: techrrt@internationalmedicalcorps.org
- La cellule d'appui technique : Cette cellule est composée de personnel d'ONG et des Nations Unies et peut fournir des conseils techniques à distance concernant les enquêtes et les évaluations ANJE, sur la méthodologie, le questionnaire, l'analyse et l'interprétation des données, et l'identification de ressources externes si nécessaire. Contact: iycfe.tech.cell@gmail.com
- En-net : ce forum vous permet de poser des questions sur les évaluations de l'ANJE auxquelles vos pairs apporteront les réponses. www.en-net.org

20. Informations additionnelles nécessaires à la planification d'un programme d'ANJE-U

Lors de la planification d'un programme d'ANJE-U, un certain nombre d'informations doivent être compilées ou collectées dans le cadre d'une recherche formative pour aider à la conception du programme. Les données des évaluations de l'ANJE décrites ci-dessus sont des informations importantes, mais elles doivent être complétées par des informations supplémentaires, telles que la disponibilité, l'accessibilité et le prix des aliments riches en nutriments ou l'analyse des barrières et des facilitateurs pour la conception des programmes de mobilisation sociale et de communication pour le changement de comportement. Ceci n'est pas détaillé dans ce document car dépassant le cadre de celui-ci.

¹ <http://www.techrrt.org/>

21. Que devrais-je faire ou ne pas faire ?

À faire

- Conduire une évaluation de l'ANJE immédiatement après le début de la situation d'urgence, ainsi que lorsque des changements notables pouvant avoir un impact sur les pratiques d'ANJE se produisent;
- Mener des enquêtes de l'ANJE représentatives de la population dès que possible ;
- Se préparer pour une potentielle évaluation de l'ANJE avant qu'une urgence ne se déclare, incluant la compilation et l'actualisation régulière des données de base, la pré-identification des indicateurs et des questions, et la formation de(s) l'équipe (s) d'enquêteurs;
- Inclure un budget pour les évaluations de l'ANJE dans les propositions de projet et les plans de préparation aux situations d'urgence ; et planifier les évaluations de l'ANJE à l'avance si possible ;
- Prendre en compte les considérations éthiques ;
- Utiliser les indicateurs et les questionnaires standards;
- Tester le questionnaire et la traduction ;
- Former correctement les enquêteurs ;
- Utiliser les résultats de l'évaluation de l'ANJE pour informer le plan d'intervention;
- Mettre en place un plan de dissémination pour s'assurer que tous les acteurs concernés, y compris la communauté, ont accès aux résultats.

À ne pas faire

- Mener une évaluation sans une planification et conception appropriées ;
- Développer un questionnaire avant de dresser la liste des indicateurs / des informations qui vous intéressent et d'élaborer le plan d'analyse ;
- Inventer vos propres questions lorsque des questions standards existent déjà;
- Inclure des questions qui ne seront pas utiles pour la planification des programmes ;
- Utiliser un questionnaire trop long ;
- Perdre de vue l'objectif de votre évaluation ;
- Utiliser des méthodes d'échantillonnage non aléatoire quand il est possible de faire autrement ;
- Former insuffisamment le personnel d'évaluation ;
- Avoir un trop grand nombre d'équipes d'évaluation ;
- Mettre les participants ou le personnel de l'évaluation à risque.

22. Où trouver les documents les plus importants sur l'évaluation de l'ANJE ?

<p>Méthodologie pour les enquêtes représentatives de la population, incluant l'échantillonnage et le calcul de la taille de l'échantillon</p>	<p>Principal</p> <p>CARE (2010) Infant and Young Child Feeding- Collecting and Using Data: A Step-by-Step Guide. <i>(non disponible en français)</i></p> <p>CARE (2010) Sample size calculation spreadsheet <i>(non disponible en français)</i></p> <p>UNHCR (2013) Standardised Expanded Nutrition Survey (SENS) Manuel – Pre Module: Étapes d'enquête et échantillonnage.</p> <p>Supplémentaire</p> <p>TDR (1997) Méthodes qualitatives en recherche sociale sur les maladies tropicales.</p> <p>IYCF-E Tool Kit, Documents Essentiels, Déterminer les besoins.</p>
<p>Méthodologie pour les évaluations rapides</p>	<p>IYCF-E Tool Kit, Documents Essentiels, Déterminer les besoins.</p> <p>TDR (1997) Méthodes qualitatives en recherche sociale sur les maladies tropicales.</p> <p>DFID and Evidence for Action (2007) Introduction to qualitative research methodology. <i>(non disponible en français)</i></p>
<p>Indicateurs, questionnaires et collecte des données</p>	<p>Principal</p> <p>WHO/UNICEF (2010) Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant-Partie 1 Définitions</p> <p>WHO/UNICEF (2010) Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du</p>

	<p>nourrisson et du jeune enfant-Partie 2 Calculs</p> <p>CARE (2010) Infant and Young Child Feeding- Collecting and Using Data: A Step-by-Step Guide. (non disponible en français)</p> <p>CARE (2010) Generic IYCF questionnaire. (non disponible en français)</p> <p>UNHCR (2013) Standardised Expanded Nutrition Survey (SENS) guidelines - Module 3: Alimentation du nourrisson et du jeune enfant</p> <p>Supplémentaire</p> <p>SMART Survey Kit de formation pour les enquêteurs. Peut être adapté pour une évaluation ANJE</p> <p>FAO (2014) Guidelines for assessing nutrition-related Knowledge, Attitudes and Practices. (non disponible en français)</p> <p>Harvard University (2007) Tip sheet on question wording. (non disponible en français)</p> <p>TDR (1997) Méthodes qualitatives en recherche sociale sur les maladies tropicales.</p> <p>DFID and Evidence for Action (2007) Introduction to qualitative research methodology. (non disponible en français)</p> <p>IYCF-E Tool Kit, Documents Essentiels, Déterminer les besoins.</p>
<p>Calcul des indicateurs, saisie des données, analyse et rédaction du rapport</p>	<p>Principal</p> <p>WHO/UNICEF (2010) Indicateurs pour évaluer les pratiques d'alimentation du nourrisson et du jeune enfant-Partie 2 Calculs</p>

	<p>CARE (2010) Infant and Young Child Feeding- Collecting and Using Data: A Step-by-Step Guide. <i>(non disponible en français)</i></p> <p>CARE (2010) Excel data entry sheet <i>(non disponible en français)</i></p> <p>CARE (2010) Excel report card template <i>(non disponible en français)</i></p> <p>CARE (2010) Chi-square test calculation <i>(non disponible en français)</i></p> <p>UNHCR (2013) Standardised Expanded Nutrition Survey (SENS) guidelines - Module 3: Alimentation du nourrisson et du jeune enfant</p> <p><u>Supplémentaire</u></p> <p>TDR (1997) Méthodes qualitatives en recherche sociale sur les maladies tropicales.</p> <p>DFID and Evidence for Action (2007) Introduction to qualitative research methodology. <i>(non disponible en français)</i></p> <p>IYCF-E Tool Kit, Documents Essentiels, Déterminer les besoins.</p>
<p>Questions éthiques</p>	<p>CDC Distinguishing Public Health Research and Public Health Non research. <i>(non disponible en français)</i></p> <p>CIOMS 2003 Lignes directrices internationales d'éthique pour la recherche biomédicale impliquant des sujets humains</p> <p>UNHCR (2013) Standardised Expanded Nutrition Survey (SENS) Manuel – Pré module: Étapes d'enquête et échantillonnage.</p>

Annexe 1 Exemple de questionnaire quantitatif

1. Equipe

2. Lieu de l'entretien

3. Numero d'identification du ménage

4. Numero d'identification de l'enfant

5. Comment s'appelle votre enfant ?

Vous ne pouvez pas entrer le nom en raison de la confidentialité, mais utilisez-le lors de l'entretien

6. Quel âge (en mois) a (NOM) ?

7. Quelle est la date de naissance de (NOM) ?

jj-mm-aaaa

8. Quelle est la nationalité de (NOM)?

Ne pas lire les réponses à haute voix

AA

BB

AUTRE

NE SAIT PAS

9. A préciser

Si autre nationalité, à préciser

10. Est-ce que (NOM) est un garçon ou une fille ?

Garçon

Fille

11. Quand avez-vous quitté votre résidence d'origine ?

Si ne sait pas, entrer 01/01/2000

jj-mm-aaaa

12. Où étiez-vous hier?

13. Quand êtes-vous arrivés à ZZ??

jj-mm-aaaa

14. Maintenant, j'aimerais vous demander comment vous avez nourri (NOM) hier.

15. Est-ce que (NOM) a été nourri(e) au sein hier, dans la journée ou la nuit ?

Oui

Non

Ne sait pas

16. Combien de fois hier, dans la journée ou la nuit, avez-vous allaité (NOM) :

Enregistrez 99, si ne sait pas

17. Avez-vous changé la fréquence d'allaitement au sein de (NOM) depuis le début de votre voyage?

Oui

Non

Ne sait pas

18. Est-ce que vous allaitez plus ou moins (NOM) maintenant qu'avant le début de votre voyage?

Plus

Moins

Ne sait pas

19. Avez-vous eu des difficultés à allaiter (NOM) au sein hier, dans la journée ou la nuit ?

Oui

Non

Ne sait pas

20. Quels ont été les problèmes pour allaiter (NOM) au sein hier?

Ne pas lire les réponses à haute voix. Plusieurs réponses peuvent être appliquées.

- LE BÉBÉ N'EST PAS CAPABLE DE TÊTER
- LE BÉBÉ REFUSE L'ALLAITEMENT MATERNEL
- MÈRE STRESSÉE
- MÈRE MALADE
- MÈRE N'A PAS ASSEZ MANGÉ
- MAUVAISE QUALITÉ DU LAIT
- CANAUX GALACTOPHORES OBSTRUÉS
- PAS ASSEZ DE PRODUCTION DE LAIT MATERNEL
- PAS D'INTIMITÉ
- AUTRES
- NE SAIT PAS

21. A préciser

A préciser, si la réponse de la question précédente est 'autres'

22. Maintenant, je vais vous poser des questions sur certains médicaments et vitamines que l'on donne parfois aux nourrissons

23. A-t-on donné hier à (NOM), dans la journée ou la nuit, des vitamines ou d'autres médicaments en gouttes ?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

24.

A-t-on donné hier à (NOM), dans la journée ou la nuit, du [nom local des SRO] ?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

25. Je vais ensuite vous poser des questions sur certains liquides qui ont pu être donnés à (NOM) hier, dans la journée ou la nuit.

26. A-t-on donné à (NOM) de l'eau plate :

- Oui
- Non
- Ne sait pas

27. A-t-on donné à (NOM) des préparations pour nourrisson telle que (insérez des exemples de préparations locales):

- Oui
- Non
- Ne sait pas

28. Combien de fois pendant la journée d'hier ou durant la nuit, a-t-on donné à (NOM) des préparations pour nourrisson telle que (insérez des exemples de préparations locales)?

Si vous ne savez pas, veuillez entrer 99

29. Où avez-vous obtenu les préparations pour nourrisson qui ont été données à (NOM) hier?

Ne pas lire les questions à haute voix. Il peut y avoir plusieurs réponses.

- DE LA MAISON
- ACHETÉ DANS DES MAGASINS
- DONNÉ PAR DES ORGANISMES DE BIENFAISANCE
- DONNÉ PAR UN AMI
- AUTRE
- NE SAIT PAS

30. A préciser

A préciser, si la réponse de la question précédente est 'autre'

31. Quelle était la source principale d'eau que vous avez utilisée hier pour la préparation des préparations pour nourrisson de (NOM) ?

Ne pas lire les questions à haute voix. Il peut y avoir plusieurs réponses.

- BOUTEILLE
- ROBINET
- RESERVOIR D'EAU
- POMPE A EAU
- AUTRE
- NE SAIT PAS

32. A préciser

A préciser, si la réponse de la question précédente est 'autre'

33. Avez-vous eu les équipements et les approvisionnements nécessaires pour faire bouillir l'eau que vous avez utilisée pour la préparation des préparations pour nourrisson de (NOM) hier?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

34. A-t-on donné hier à (NOM) du lait tels que du lait en boîte, en poudre ou du lait frais d'origine animale, lait caillé ou yaourt?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

35. Combien de fois dans la journée d'hier ou pendant la nuit, a-t-on donné à (NOM) du lait, du lait caillé ou d'yaourt ?

Si vous ne savez pas, Veuillez entrer 99

36. A-t-on donné hier à (NOM) hier du jus ou des boissons à base de fruits, par exemple du jus d'orange, jus de citron, jus pressé, ?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

37. A-t-on donné hier à (NOM) des bouillies légères, par exemple Cerelac, farine d'avoine ?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

38. A-t-on donné hier à (NOM) hier du thé ou du café avec du lait?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

39. Combien de fois hier, dans la journée ou la nuit (NOM) a-t-il consommé du thé ou du café avec du lait ?

Si vous ne savez pas, veuillez entrer 99

40. A-t-on donné hier à (NOM) hier d'autres liquides à base d'eau, par exemple du bouillon léger, du thé ou du café sans lait, du Pepsi?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

41. Maintenant, j'aimerais vous demander de décrire tout ce que (NOM) a mangé hier dans la journée ou durant la nuit?

Cela se réfère à tout aliment solide, semi-solide ou mou

42. Réfléchissez au moment où (NOM) s'est réveillé(e) pour la première fois hier. A-t-il (ou elle) mangé quelque chose à son réveil ?

SI OUI : indiquez-moi tout ce que (NOM) a mangé à son réveil.

VÉRIFIEZ : Autre chose ? jusqu'à ce que la personne interrogée vous dise « Rien d'autre ». Si la réponse est non, passez à la question 43.

Si la personne interrogée fait mention de plats cuisinés comme une bouillie d'avoine, un plat en sauce ou un ragout, vérifiez :

Quels ingrédients entraient dans la composition de ce (PLAT CUISINE)? Vérifiez : Autre chose? Jusqu'à ce que la personne interrogée vous dise « rien d'autre ».

Au fur et à mesure que la personne interrogée énonce les aliments, soulignez l'aliment correspondant dans la liste et entourez « Oui » dans la colonne située à droite du groupe d'aliments. si l'aliment n'apparaît dans aucun groupe d'aliments ci-dessous, inscrivez-le dans la case intitulée « autres aliments ». Si des aliments sont utilisés en quantités infimes pour l'assaisonnement ou comme condiment, inscrivez-les dans le groupe des condiments.

43. Qu'a fait (NOM) après cela ? Est-ce que (NOM) a pris quelque chose à ce moment-là ?

VÉRIFIEZ : Autre chose ? jusqu'à ce que la personne interrogée vous dise « Rien d'autre ». Si la réponse est non, passez à la question 43.

Si la personne interrogée fait mention de plats cuisinés comme une bouillie d'avoine, un plat en sauce ou un ragout, vérifiez :

Quels ingrédients entraînent dans la composition de ce (PLAT CUISINE)? Vérifiez : Autre chose? Jusqu'à ce que la personne interrogée vous dise « rien d'autre ».

Au fur et à mesure que la personne interrogée énonce les aliments, soulignez l'aliment correspondant dans la liste et entourez « Oui » dans la colonne située à droite du groupe d'aliments. si l'aliment n'apparaît dans aucun groupe d'aliments ci-dessous, inscrivez-le dans la case intitulée « autres aliments ». Si des aliments sont utilisés en quantités infimes pour l'assaisonnement ou comme condiment, inscrivez-les dans le groupe des condiments.

Lorsque la personne interrogée a terminé d'énoncer les aliments consommés, lisez chaque groupe d'aliments pour lequel vous n'avez pas entouré le « 1 », posez la question suivante et entourez le « 1 » si la personne interrogée répond « oui », le « 2 » si elle répond « non » et le « 8 » si elle répond qu'elle ne sait pas

44. Bouillie d'avoine, pain, riz, pâtes ou autres aliments dérivés de céréales

- Oui
- Non
- Ne sait pas

45. Potiron, carottes, courge ou patates douces à chair jaune ou orange

- Oui
- Non
- Ne sait pas

46. Pommes de terre blanches ou autres aliments à base de racines

- Oui
- Non
- Ne sait pas

47. Légumes à feuilles vertes foncées, par exemple ***

- Oui

- Non
- Ne sait pas

48. Fruits riches en vitamine A, par exemple ***

- Oui
- Non
- Ne sait pas

49. Autres fruits ou légumes

- Oui
- Non
- Ne sait pas

50. Foie, rognon, coeur ou autres abats

- Oui
- Non
- Ne sait pas

51. Viandes, comme bœuf, agneau, chèvre, poulet ou canard

- Oui
- Non
- Ne sait pas

52. Œufs

- Oui
- Non
- Ne sait pas

53. Poisson frais ou séché, crustacés, ou fruits de mer

- Oui

Non

Ne sait pas

54. Plats ou aliments contenant des haricots, pois, lentilles, noix ou graines

- Oui
- Non
- Ne sait pas

55. Fromage, yaourt ou autre produit laitier

- Oui
- Non
- Ne sait pas

56. Huile, graisse ou beurre ou tout aliment en contenant

- Oui
- Non
- Ne sait pas

57. Tous aliments sucrés tels que chocolats, bonbons, friandises, pâtisseries, gâteaux ou biscuits

- Oui
- Non
- Ne sait pas

58. Condiments aromatiques tels que piments, épices, herbes ou poudres de poisson

- Oui
- Non
- Ne sait pas

59. Larves, escargots, ou insectes

- Oui
- Non
- Ne sait pas

60. Aliments préparés avec de l'huile de palme rouge, de la noix de palme rouge ou de la pulpe de noix de palme rouge

- Oui
- Non
- Ne sait pas

61. Autres aliments

Lorsque la personne interrogée a terminé d'énoncer les aliments consommés, lisez chaque groupe d'aliments pour lequel vous n'avez pas entouré le « Oui », posez la question suivante

62. Hier, durant la journée ou la nuit, est-ce que (NOM) a bu ou mangé du/de la/des (ALIMENTS DU GROUPE) ?

Et cochez la réponse appropriée

63. Est-ce que (NOM) a mangé hier des aliments solides, semi-solides ou mous dans la journée ou la nuit ?

- Oui
- Non
- Ne sait pas

64. Si la réponse à la question précédente est oui, **VÉRIFIEZ : Quel type d'aliments solides, semi-solides ou mous a mangé (NOM) ?** Retournez ensuite dans les groupes d'aliments et enregistrez les aliments consommés

65. Combien de fois est-ce que (NOM) a mangé hier des aliments solides, semi-solides ou mous autres que des liquides, dans la journée ou la nuit ?

Si ne sait pas, veuillez entrer 99

66. Combien de fois dans la journée d'hier ou durant la nuit (NOM) a-t-il a mangé des aliments solides, semi-solides ou des aliments mous autres que des liquides?

Si vous ne savez pas, veuillez entrer 99

67. Où avez-vous trouvé la nourriture que vous avez donné à (NOM) hier?

Ne pas lire les réponses à haute voix. Il peut y avoir plusieurs réponses.

- MANGÉ AUX RESTAURANTS
- L'AVAIT DE LA MAISON
- ACHETÉ DANS UN MAGASIN
- DONNÉ PAR DES ORGANISMES DE BIENFAISANCE

DONNÉ PAR UN AMI

AUTRE

NE SAIT PAS

68. A préciser

A préciser, si la réponse à la question précédente est 'autre'

69. Est-ce que (NOM) a bu hier un liquide dans un biberon, dans la journée ou la nuit ?

Oui

Non

Ne sait pas

70. Est-ce que (NOM) a bu hier un liquide dans une tasse, dans la journée ou la nuit ??

Oui

Non

Ne sait pas

71. J'aimerais maintenant vous poser des questions sur l'état de santé de (NOM)

72. Est-ce que (NOM) a eu la diarrhée à un moment quelconque au cours des 2 dernières semaines?

Oui

Non

Ne sait pas

73. Est-ce que (NOM) a eu une toux à un moment quelconque au cours des 2 dernières semaines?

Oui

Non

Ne sait pas

74. Lorsque (NOM) a toussé. Est-ce qu'il / elle a eu des respirations rapides, courtes, ou des difficultés à respirer

- Oui
- Non
- Ne sait pas

75. Est-ce que la respiration rapide ou les difficultés à respirer étaient causées par une douleur thoracique, un nez bouché ou un nez qui coule?

- SEULEMENT LA POITRINE
- SEULEMENT LE NEZ
- LES DEUX
- AUTRE
- NE SAIT PAS

76. A préciser

A préciser, si la réponse à la question précédente est 'autre'

77. La dernière fois que (NOM) est allé à la selle. Comment les selles ont - elles été évacuées?

Ne pas lire les réponses à haute voix. Il peut y avoir plusieurs réponses.

- L'ENFANT A UTILISÉ LES TOILETTES OU LATRINES
- JETE/RINCÉ DANS LES TOILETTES OU LATRINES
- JETE/RINCÉ DANS UNE FOSSE ou CANALISATION
- JETÉ DANS LES ORDURES
- ENTERRÉ
- COUCHES JETÉES DANS LES ORDURES
- LAISSÉ EN PLEIN AIR
- AUTRE
- NE SAIT PAS

78. A préciser

A préciser, si la réponse à la question précédente est 'autre'

79. J'aimerais maintenant vous demander les principaux problèmes que vous avez rencontrés lors de votre voyage concernant (NOM)

80. Durant le voyage, avez-vous rencontrés des problèmes importants concernant (NOM)?

Oui

Non

Ne sait pas

81. Quel problèmes importants avez-vous rencontrés concernant (NOM)

82. Lisez les problèmes énumérés ci-dessus.

83. Parmi ces problèmes. Lequel est le plus grave?

84. Concernant le soutien offert dans le camp, avez-vous entendu parler des espaces mère-enfant fourni par Save the Children?

Oui

Non

Ne sait pas

N'est pas applicable

86. Est-ce que vous avez utilisé les espaces mère-enfant fournis par Save the Children ?

Oui

Non

Ne sait pas

Merci beaucoup de votre temps et de votre participation

Annexe 2 Exemple de questionnaire qualitatif

Identification

Enquêteur

Lieu de l'entretien

Date de l'entretien

1 Tout d'abord, nous aimerions connaître la façon dont vous avez nourri votre enfant pendant le voyage comparé à ce que vous faisiez à la maison.

Y a-t-il eu des changements dans la façon dont vous avez nourri votre enfant comparé à ce que vous faisiez chez vous ?

Cela peut-être concerné l'allaitement maternel, l'utilisation de lait artificiel, ou d'autres aliments ou boissons que vous avez donnés à votre enfant.

Quels ont été les principaux changements?

Quels ont été les principales difficultés à essayer de garder le même régime alimentaire qu'auparavant ?

Comment avez-vous fait face aux difficultés d'alimenter votre enfant durant le voyage?

2 Deuxièmement, nous aimerions parler de l'utilisation du biberon.

Depuis le départ de votre résidence, avez-vous utilisé un biberon pour allaiter vos enfants?

Si oui, comment avez-vous fait pour nettoyer les biberons ? Quels ont été les principaux obstacles ?

Par exemple, avez-vous eu accès à du détergent, de l'eau potable, des équipements, du matériel et des installations pour la stérilisation?

Quels sont les obstacles ou les raisons pour lesquelles vous pourriez être réticents à utiliser une tasse à la place d'un biberon pour allaiter votre enfant?

Qu'est-ce que Save the Children pourrait faire afin d'alléger ces obstacles ?

3 Troisièmement, nous aimerions connaître le bien-être de votre enfant

Depuis votre départ, avez-vous remarqué un changement concernant le bien-être de votre enfant? Si oui, quel était le changement le plus important?

Est-ce qu'il vous semble que votre enfant a perdu du poids depuis votre départ ou n'a pas grandi de façon optimale? Pouvez-vous expliquer pourquoi ?

Est-ce qu'il vous semble que votre enfant a été davantage malade depuis votre départ ? Pouvez-vous expliquer pourquoi?

Est-ce qu'il vous semble que votre enfant est plus perturbé depuis votre départ ? Pouvez-vous expliquer pourquoi?

Comment avez-vous fait face aux difficultés pour garder votre enfant en bonne santé depuis votre départ?

4 Quatrièmement, nous aimerions connaître votre propre bien-être

Y a-t-il eu des changements dans votre propre régime alimentaire comparé à lorsque vous étiez chez vous ?

Quels sont les principaux changements?

Quels sont les principales difficultés à essayer de garder le même régime alimentaire qu'auparavant ?

Comment avez-vous fait face aux difficultés d'avoir un régime alimentaire adéquat tout au long du voyage ?

Avez-vous été malade depuis votre départ? Pouvez-vous expliquer pourquoi?

Comment avez-vous fait face aux difficultés de la maladie depuis votre départ?

5 Enfin, nous aimerions savoir ce que vous pensez au sujet du soutien qui vous a été fournis dans le camp concernant votre enfant

Est-ce que l'espace mère-enfant vous a été utile ?

Dans quelle mesure l'espace mère-enfant vous a été utile ?

Dans quelle mesure pensez-vous que les services ont été insuffisants pour vous aider à réaliser vos objectifs?

Cela peut être lié au confort, à l'ambiance ou aux installations.

Dans quelle mesure pensez-vous que les espaces mère-bébé ont été insuffisants pour vous aider vous et votre enfant ?

Dans quelle mesure le matériel que l'on vous a fourni est utile à votre enfant ?

Qu'est-ce qu'il manquait dans le matériel que l'on vous a fourni pour vous aider vous et votre enfant?

Dans quelle mesure l'aide alimentaire qui a été fournie était utile pour votre enfant?

Dans quelle mesure l'aide alimentaire était insatisfaisante pour répondre à vos besoins et ceux de votre enfant ?

Quelles sont vos suggestions pour l'assistance que nous pourrions vous offrir afin de vous aider et d'aider votre enfant à faire face plus aisément à ce voyage?

Cela peut être des services, du matériel ou de la nourriture.

Avant de conclure, y a-t-il autre chose que nous n'avons pas encore abordé et que vous jugez utile pour nous de savoir sur l'alimentation de vos enfants et le soutien que vous avez reçu dans le camp?

Nous vous remercions beaucoup de votre temps et de votre participation.

Annexe 3 Exemple de consentement éclairé

Bonjour, je m'appelle _____ et je travaille pour _____. Nous aimerions inviter votre ménage à participer à une enquête qui s'intéresse aux pratiques alimentaires des enfants âgés de moins de 2 ans afin de mieux comprendre les besoins et d'affiner les programmes pour répondre à ces besoins. Nous estimons que l'enquête durera 30 minutes environ.

Avez-vous des enfants de moins de 2 ans avec vous aujourd'hui ?

Si oui continuer de lire le communiqué, sinon, remercier le répondant et commencer à enquêter la famille suivante.

Vous êtes libre de participer à cette enquête. Vous pouvez décider de ne pas participer, ou si vous participez, vous pouvez arrêter d'y participer à tout moment. La décision de participer ou de ne pas participer à l'enquête n'affectera pas votre accès à une aide ou à une protection. Soyez assurés que toutes les informations dont vous nous faites part resteront strictement confidentielles –Aucun noms ou coordonnées ne seront utilisés en aucun cas.

Le questionnaire s'adresse à tous les enfants de moins de 24 mois dans le ménage – C'est-à-dire que l'enfant n'a pas encore atteint son deuxième anniversaire. Cela inclut les enfants de la même mère, ainsi que les enfants d'autres personnes vivant dans le même ménage. S'il y a plus d'un enfant de moins de 2 ans, nous remplirons individuellement un questionnaire pour chaque enfant. Nous demanderons à parler avec les personnes en charge des enfants de moins de 2 ans.

Si vous acceptez de participer, je vais vous poser quelques questions sur votre enfant.

Acceptez-vous de participer ?